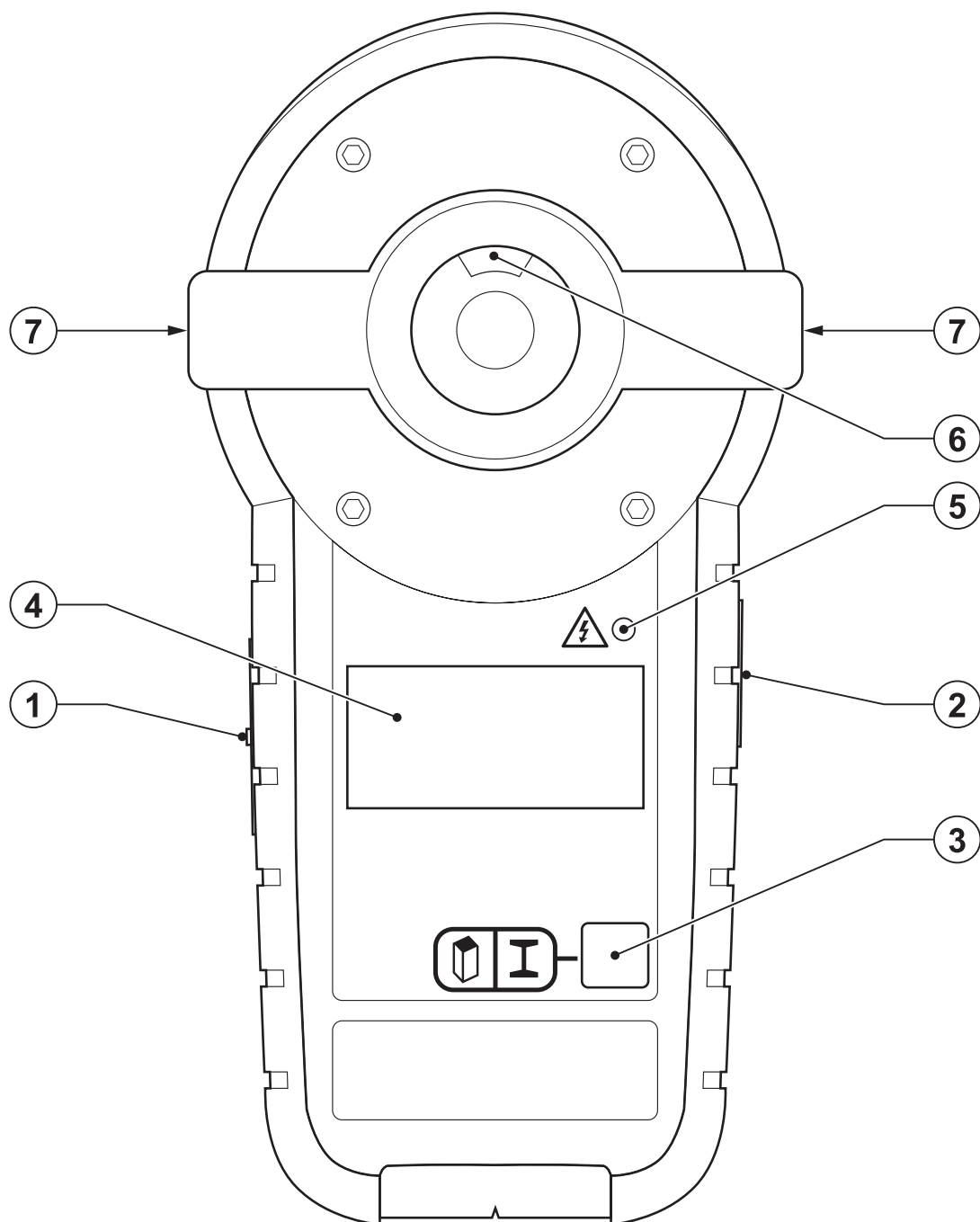
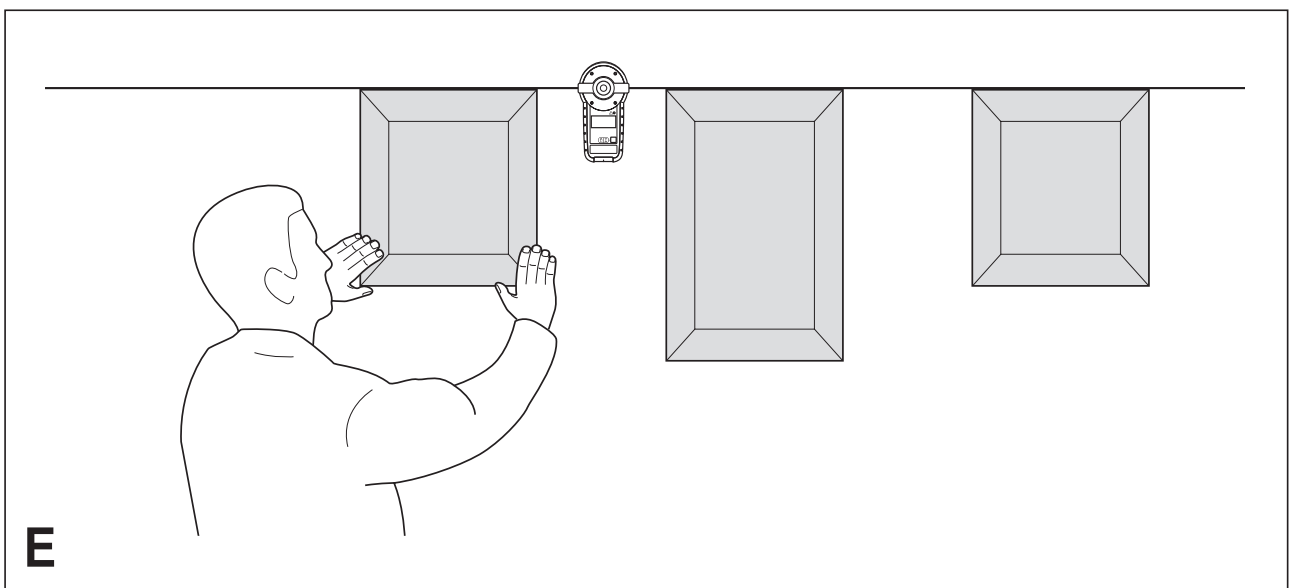
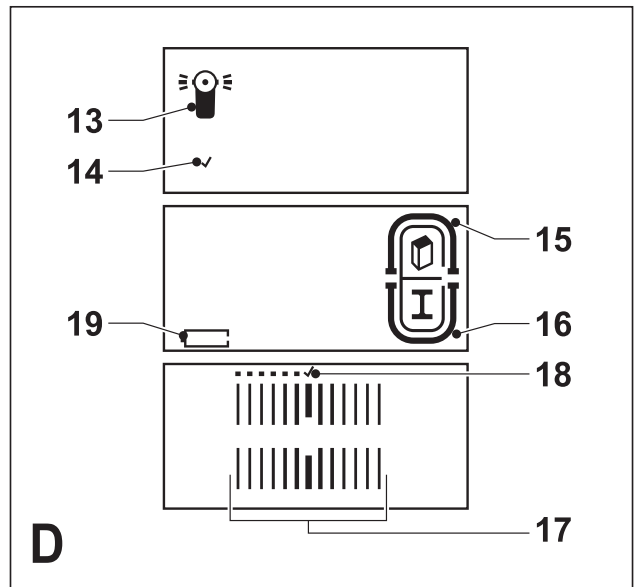
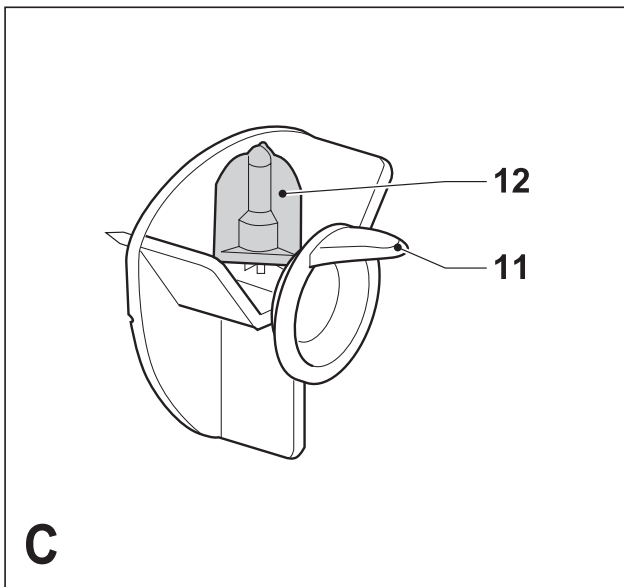
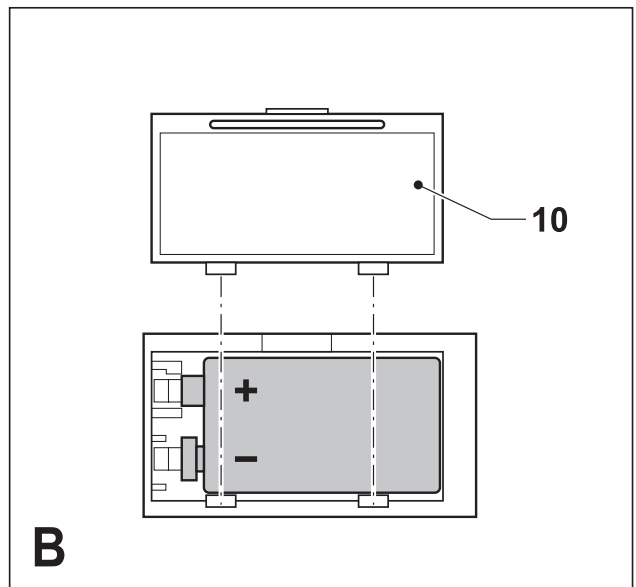
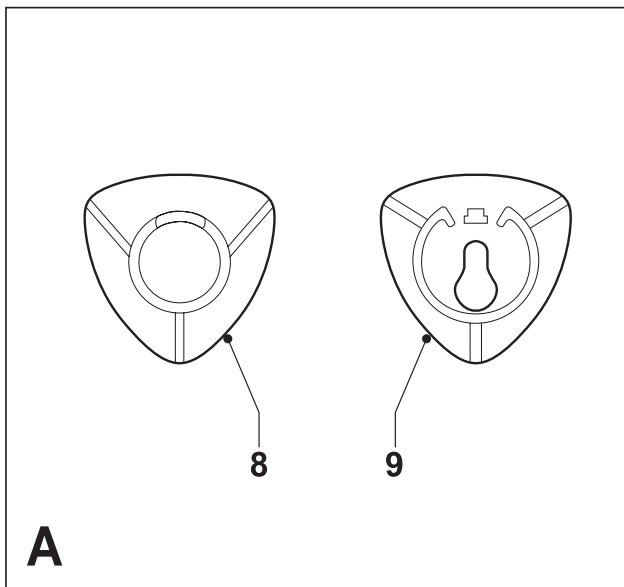
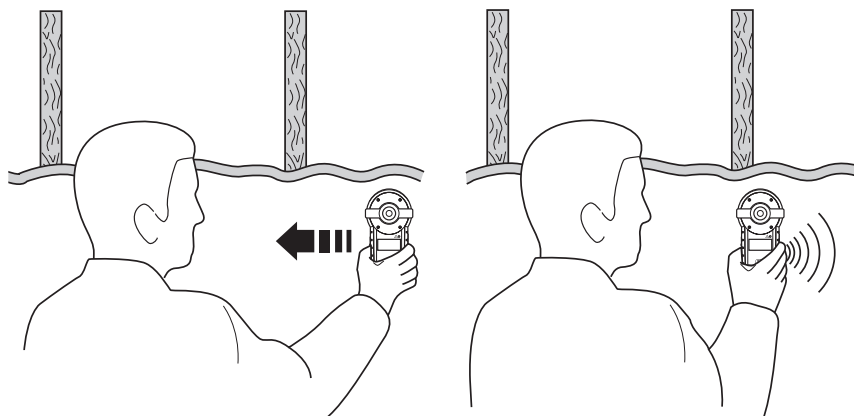


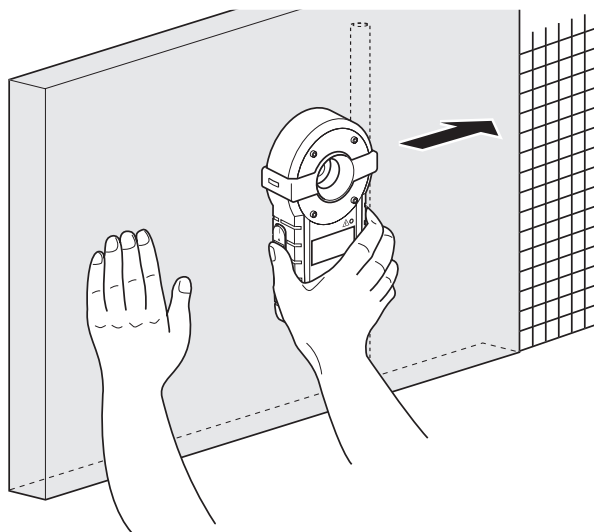


Upozornění !
Určeno pro kutily.





F



G

Použití výrobku

Tento přístroj Black & Decker je určen pro projekci laserových paprsků při provádění řemeslnických prací a pro lokalizaci dřevěných sloupků, živých vodičů (230 V) a kovových potrubí ukrytých ve zdi. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití

Bezpečnostní pokyny

- **Varování!** Při použití elektrického nářadí napájeného akumulátorem by měly být vždy dodržovány základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících, abyste snížili riziko vzniku požáru, riziko úniků kapaliny z akumulátorů, riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného poranění.
- Před použitím tohoto výrobku si řádně prostudujte celý návod.
- Návod uschovejte pro případ potřeby v budoucnu.

Udržujte pracovní prostor v čistotě

Nepořádek na pracovním stole a přeplněný pracovní prostor mohou vést ke způsobení úrazu.

Pracujte s ohledem na okolní prostředí

Nevystavujte nářadí dešti. Nepracujte s nářadím v podmínkách s vysokou vlhkostí. Zajistěte si kvalitní osvětlení pracovní plochy. Nepoužívejte nářadí tam, kde hrozí riziko vzniku požáru nebo exploze, například v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.

Chraňte nářadí před dětmi

Nedovolte dětem, nepovolaným osobám a zvířatům pohybovat se v pracovním prostoru a dotýkat se nářadí nebo přírodního kabelu.

Nepřetěžujte se

Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.

Buďte pozorní

Stále sledujte, co děláte. Pracujte s rozumem.

Nářadí nepoužívejte, pokud jste unavení.

Používejte vhodné nářadí

Použití tohoto nářadí je popsáno v tomto návodu.

Varování! Používání přídatných zařízení, příslušenství a provádění jiných úkonů než jaké jsou doporučeny v návodu, může vést k poranění osob.

Kontrolujte stav nářadí.

Před započetím práce pečlivě zkontrolujte, zda nářadí nebo přírodní kabely nejsou poškozeny. Zkontrolujte funkčnost nářadí. Pokud je kterákoliv část nářadí vadná, nebo je poškozena, nářadí nepoužívejte.

Uskladnění nářadí

Přístroj a baterie musí být uskladněny na suchém místě. Udržujte z dosahu dětí.

Opravy

Toto nářadí vyhovuje platným bezpečnostním předpisům. Opravy by měly být prováděny pouze kvalifikovanými servisními mechaniky s použitím originálních náhradních dílů; v ostatních případech může dojít k nebezpečnému ohrožení uživatele.

Další bezpečnostní pokyny týkající se standardních, nedobíjených baterií

- Nikdy se nepokoušejte ze žádného důvodu narušit obal baterie.

- Neskladujte v prostorách, kde může teplota přesáhnout 40°C.
- Při likvidaci baterií se řiďte pokyny uvedenými v kapitole "Ochrana životního prostředí". Nevhazujte baterie do ohně a nespalujte je.
- Při extrémních podmínkách se může vyskytnout únik kapaliny z akumulátoru. Zjistíte-li na povrchu baterie přítomnost kapaliny, postupujte následovně:
 - Opatrně kapalinu setřete hadříkem. Vyvarujte se kontaktu kapaliny s pokožkou.

Další bezpečnostní pokyny týkající se laserů



Přečtěte si pečlivě celý tento návod.



Tento výrobek není určen pro osoby mladší 16 let.



Varování! Laserové záření.



Nedívejte se do laserového paprsku.



Nedívejte se přímo do laserového paprsku pomocí optických přístrojů.



Viz technické údaje laserového výrobku.

- Tento laserový přístroj odpovídá třídě 2 podle normy EN 60825-1:1994+A1+A2. Nenahrazujte laserovou diodu diodou jiného typu. Dojde-li k poruše, svěťte opravu přístroje autorizovanému servisu.
- Nepoužívejte laser k jiným účelům, než je projekce laserových paprsků.
- Vystavení zraku působení laserového paprsku třídy 2 je považováno za bezpečné v případě, nepřesáhne-li tato doba 0,25 sekundy. Reflexy očních víček běžně poskytují dostatečnou ochranu. Ve vzdálenosti větší než 1 m odpovídá tento laser třídě 1 a proto je považován za zcela bezpečný.
- Nikdy se do laserového paprsku nedívejte záměrně a přímo.
- Ke sledování laserového paprsku nepoužívejte optické přístroje.
- Neprovádějte nastavení přístroje do takové výšky, aby mohl laserový paprsek procházet přes osoby ve výšce jejich hlav.
- Nedovolte dětem, aby se přibližovaly do blízkosti laseru.

Další bezpečnostní pokyny týkající se detektoru sloupků

- Vezměte na vědomí, že potrubí a elektrického vedení ukryté těsně pod povrchem může být vyhodnoceno jako sloupky.

Další bezpečnostní pokyny pro detektory potrubí a vodičů

- Nepoužívejte tento přístroj pro detekci střídavého napětí v neizolovaných, obnažených nebo volných vodičů.
- Nepoužívejte tento přístroj jako náhradu za voltmetr.
- Pamatujte na to, že tento přístroj nemusí vždy řádně detekovat všechna potrubí a vodiče. Následující podmínky mohou způsobit nepřesné výsledky:
 - Nedostatečné nabití baterie
 - Silné stěny s tenkými trubkami nebo vodiči
 - Velmi silné stěny
 - Velmi hluboko uložené potrubí nebo vodiče
 - Stěny pokryté kovem
 - Velmi vysoká vlhkost
 - Stíněné kabely
- Před použitím vždy vyzkoušejte přístroj na potrubí nebo vodičích, u kterých znáte jejich přesnou polohu.
- Nejste-li si funkcí přístroje jisti, kontaktujte dodavatele.

Varování! Tento přístroj nedetekuje vodiče, které jsou izolovány od napájecího napětí, kabely napájené stejnosměrným napětím nebo vodiče, které jsou součástí telefonních nebo počítačových systémů. Ukryté vodiče (například světla na stěnách) nemusí být detekovány, je-li spínač světla v poloze vypnuto.

Varování! Tento přístroj nedetekuje potrubí, která nejsou vyrobená z kovových materiálů.

Popis

1. Hlavní spínač (laser)
2. Hlavní spínač (detektor sloupků)
3. Volič režimu
4. LCD displej
5. Indikátor (detektor vodičů)
6. Držák na zeď
7. Laserové štěrby

Obr. A

8. Závěsný čep
9. Úchyt pomocí tvarovaného otvoru

Kompletace

Vložení baterie (obr. B)

- Sejměte z přístroje kryt baterie (10).
- Vložte baterie do přístroje tak, aby polarita kontaktů odpovídala uvedenému nákresu.
- Nasaďte kryt zpět. Dbejte na to, aby kryt správně dosedl.

Montáž na stěnu (obr. A & C)

Přístroj může být na stěnu připevněn pomocí jedné z konzolí (8 nebo 9).

Závěsný čep

Pokud si přejete upevnit přístroj na stěnu ze sádkartónu nebo na stěnu vyrobenou z jiného měkkého materiálu,

použijte závěsný čep (8): Poloha laserové linie bude poté v rovině s místem uchycení závěsného čepu.

- Sejměte ochrannou krytku (11) z čepu (12) a podle uvedeného nákresu ji uložte na konzoli (obr. C).
- Závěsný čep přiložte na vhodné místo a zatlačte jej přímo do stěny.
- Přístroj instalujte zavěšením držáku (6) na závěsnou konzoli na zdi.

Varování! Čep vložky je ostrý. Pracujte s ním velmi opatrně. Ihned po vyjmutí konzole ze stěny vraťte ochrannou krytku na zpět na čep.

Úchyt pomocí tvarovaného otvoru

U jiných než sádkartonových povrchů může být použit držák na zeď s otvorem tvaru klíčové dírky (9), kde šroub prochází tímto předvrtaným otvorem. Poloha laserové linie bude poté v rovině s místem uchycení šroubu.

- Držák zavěste na šroub uchycený na vhodném místě v požadované výšce.
- Přístroj instalujte zavěšením držáku (6) na závěsný čep na zdi.

Použití

Použití vyrovnávací funkce pomocí laserového paprsku (obr. D & E)

- Pomocí vhodné závěsné konzole přístroj zavěste na zeď.
- Nastavte spínač (1) do horní polohy, aby došlo k zapnutí přístroje.

Během kalibrace přístroje se bude naklánět a svítit indikátor automatického vyrovnání (13).

Poznámka: laserové paprsky budou srovnány pouze v případě, není-li přístroj vychýlen o více než 5° z vertikální polohy.

- Chcete-li přístroj vypnout, zatlačte hlavní spínač (1) dolů.

Volba pracovního režimu (obr. D)

Pracovní režim je zobrazen na displeji (4).

- Pro detekci sloupků podle potřeby stlačte tlačítko voliče režimu (3), až bude zvolena poloha 'STUD' (15).
- Pro detekci kovových trámů, potrubí, atd. podle potřeby stlačte tlačítko voliče režimu (3), až bude zvolena poloha 'METAL' (16).

Použití funkce detektor sloupků (obr. D & F)

Tuto funkci můžete použít pro vyhledávání dřevěných a kovových sloupků nebo nosníků, které jsou zakryty sádkartonovými deskami s tloušťkou až 19 mm.

- Zvolte požadovaný pracovní režim.
- Umístěte přístroj na stěnu podle uvedeného nákresu.
- Držte stisknutý hlavní spínač (2).

Při kalibraci přístroje budou svítit sloupcové indikátory snímače (17) a jednou zazní zvukový signál. Po ukončení kalibrace (18):

- Pomalu posunujte přístroj v horizontálním směru. Dbejte na to, aby nedocházelo k náklonu nebo ke zvedání přístroje.

- Když se rozsvítí první sloupec snímače (17), zpomalte a posunujte přístroj dále, dokud nezazní zvukový signál a nerozsvítí se všechny sloupce snímače.

Takto budete upozorněni na polohu jedné hrany sloupku nebo nosníku.

- Označte si otvorem v držáku na zeď (6) polohu tohoto bodu.
- Pohybuje s přístrojem dále, dokud sloupce snímače nezhasnou.
- Zatímco držíte stále stisknutý hlavní spínač (2), pohybuje přístrojem v opačném směru.
- Když se rozsvítí první sloupec snímače (17), zpomalte a posunujte přístroj dále, dokud nezazní zvukový signál a nerozsvítí se všechny sloupce snímače.

Takto budete upozorněni na polohu druhé hrany sloupku nebo nosníku.

- Označte si otvorem v držáku na zeď (6) polohu tohoto bodu.

Střed sloupku nebo nosníku se nachází mezi těmito dvěma značkami.

Použití funkce detektor kovů (obr. D & F)

Tuto funkci můžete použít pro vyhledávání kovových sloupků nebo nosníků, které jsou zakryty sádkartonovými deskami s tloušťkou až 25 mm. Také můžete pomocí této funkce určit, zda jsou sloupky vyhledané v režimu detekce sloupků kovové.

- Zvolte požadovaný pracovní režim.
- Umístěte přístroj na stěnu podle uvedeného nákresu.
- Držte stisknutý hlavní spínač (2).

Při kalibraci přístroje budou svítit sloupcové indikátory snímače (17) a jednou zazní zvukový signál. Po ukončení kalibrace (18):

- Po povrchu stěny pohybuje přístrojem pomalu a klidně. Dbejte na to, aby nedocházelo k náklonu nebo ke zvedání přístroje.
- Když se rozsvítí první sloupec snímače (17), zpomalte a posunujte přístroj dále, dokud nezazní zvukový signál a nerozsvítí se všechny sloupce snímače.

Tato poloha označuje místo, kde se nachází kovový objekt.

- Po ukončení detekce pracovní plochy zopakujte testovací postup, abyste se ujistili o správné funkci přístroje.

Použití funkce detektor vodičů (obr. G)

Tuto funkci můžete použít pro vyhledávání vodičů pod napětím, které jsou zakryty sádkartonovými deskami s tloušťkou až 38 mm. Tato funkce pracuje nepřetržitě ve všech režimech detekce přístroje.

Varování! Před použitím otestujte přístroj na vodičích pod střídavým napětím, u kterých znáte jejich polohu.

- Ujistěte se, zda se přístroj nenachází v blízkosti zkoumané plochy a zda je vzdálen od jiných zdrojů střídavého napětí. Statický náboj může ovlivnit detekci na obou stranách vodiče, což by vedlo k nepřesnostem detekce.
- Držte stisknutý hlavní spínač (2).

Při kalibraci přístroje bude svítit červená dioda (5) a jednou zazní zvukový signál. Po ukončení kalibrace:

- Po zkoumaném povrchu pohybuje přístrojem různými směry pomalu a plynule. Dbejte na to, aby nedocházelo k náklonu nebo ke zvedání přístroje. Jakmile bude zdroj střídavého napětí lokalizován, dioda (5) začne blikat.
- Po ukončení detekce pracovní plochy zopakujte testovací postup, abyste se ujistili o správné funkci přístroje.

Rady pro optimální použití přístroje

Detekce sloupků

- Zkontrolujte, zda nejdu v detekované oblasti pravidelné rozestupy. Sloupky nebo stropní trámy jsou obvykle ve vzdálenostech 400 nebo 600 mm od sebe a jsou široké 44 nebo 47 mm. Pokud naleznete jakýkoliv objekt v jejich těsné blízkosti nebo objekt odlišné šíře, nemusí se jednat o sloupek nebo stropní trám.

Indikátor napětí baterie (obr. D)

Poklesne-li napětí baterie pod minimální hodnotu, na displeji se objeví symbol nedostatečného nabití baterie (19).

- Vyměňte baterii.

Ochrana životního prostředí



Třídění odpadu. Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem.

Pokud nebudete náradí Black & Decker dále používat nebo přejete-li si náradí nahradit novým, nelikvidujte toto náradí v běžném komunálním odpadu. Odevzdejte výrobek do místní sběrný tříděného odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Místní předpisy mohou upravovat způsob likvidace domácích elektrických spotřebičů v místních sběrnách nebo v místě nákupu výrobku.

Po ukončení životnosti výrobků Black & Decker, poskytuje společnost Black & Decker možnost recyklace těchto výrobků. Chcete-li využít této služby, dopravte prosím Vaše nepotřebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastní náklady zajistí jejich recyklaci a ekologické zpracování.

Adresu nejbližšího značkového servisu naleznete u svého značkového prodejce Black & Decker na adrese, která je uvedena v tomto návodu. Přehled autorizovaných servisů Black & Decker a rovněž další informace, týkající se našeho poprodejního servisu, můžete nalézt také na internetové adrese: www.2helpU.com

Baterie



Po ukončení jejich životnosti je zlikvidujte tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Podle výše uvedeného postupu baterie vyjměte.
- Umístěte baterie do vhodného balení, které zajistí, aby nemohlo dojít ke zkratování jejich kontaktů.
- Odevzdejte baterie do místní sběrný odpadů.

Technické údaje

BDL230S		
Napájecí napětí	V	9
Velikost baterie		6LR61
Vlnová délka	Nm	630-675
Třída laseru		2
Výkon laseru	mW	< 2,2
Přesnost (při 3 m)	mm	+/- 3
Provozní teplota	°C	0 - 40
Hmotnost	kg	0,45

ES Prohlášení o shodě



BDL230S

Black & Decker prohlašuje, že tyto výrobky odpovídají normám: 89/336/EEC, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Technický a vývojový
ředitel

Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, Velká Británie
1-2-2006

Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku Black & Decker.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám záruční lhůtu po dobu 24 měsíců.

Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu **24 měsíců** záruční lhůty, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za následujících podmínek:

- Přístroj bude dopraven (spolu s originálním záručním listem Black & Decker a s dokladem o nákupu) do jednoho z pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
- Přístroj byl používán pouze s originálním příslušenstvím či přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji Black & Decker.
- Přístroj byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Přístroj nevykazuje žádné příčiny poškození způsobené opotřebením.
- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby

povolané tvoří personál pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc servis Black & Decker poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír a pod.).

Black & Decker nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek, jejichž seznam naleznete na záručním listu.

Black & Decker

Klásterského 2
143 00 Praha 4 - Modřany
Česká republika

Tel.: +420 244 402 450
Fax: +420 241 770 204
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

02/2007

BLACK & DECKER

Klásterského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

www.blackanddecker.cz

www.dewalt.cz

recepce@blackanddecker.cz

BAND SERVIS

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.cz

bandservis@bandservis.cz

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

BAND SERVIS

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

www.bandservis.sk

p.talajka@bandservis.sk

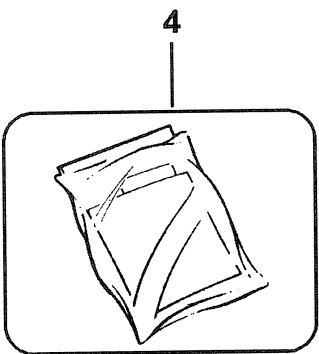
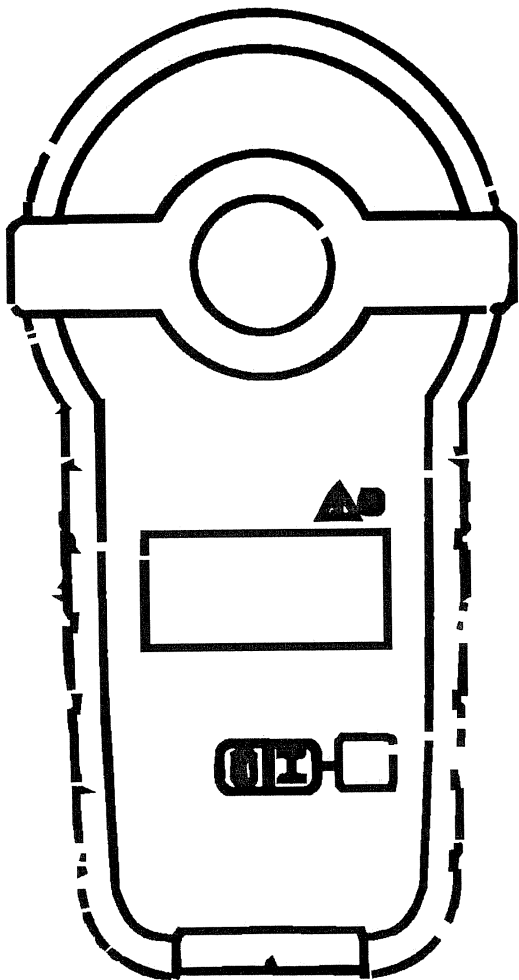
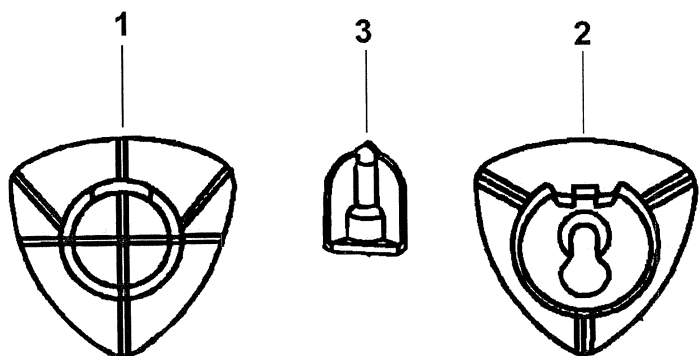
BAND SERVIS

Garbiarska 5

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

bandserviske@zoznam.sk



CZ

ZÁRUČNÍ LIST

PL

KARTA GWARANCYJNA

H

JÓTÁLLÁSI JEGY

SK

ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**®

CZ

měsíců

H

hónap

24

PL

miesiące

SK

mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis